إن
الدين عندالله
الاسلام
نماز آموز
مترجم
عبدالحق عباس
المكتبة العلمية ــ لاهور

76

روزِ محشر کہ جاں گداز بود
اوّلیں پرسشِ نماز بود

نماز آموز

مترجم

مرحوم عبدالحق عبّاس
بانی مدرسۃ البنات لاہور

ملتزم الطبع والنشر

مدیر المکتبۃ العلمیۃ - ۱۵ لیک روڈ - لاہور

بار سوم ---------- صفر المظفر ۱۳۹۳ھ
تعداد ---------- ۲۰۰۰
طابع ---------- خان عبید الحق
مطبوعہ ---------- پاکستان ٹائمز پریس، لاہور
قیمت ----------

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

اَلْحَمْدُ لِوَلِیِّہٖ وَالصَّلٰوۃُ عَلٰی نَبِیِّہٖ

بعض احادیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ہے کہ نماز میں سے بندہ کے لیے اسی قدر لکھی جاتی ہے جو اس نے سمجھ کر پڑھی ہو اور اس پر کلامِ خُدا کی بھی جا بجا شہادت ہے۔ مگر حالت یہ ہے کہ کم تر ہی کوئی مسلمان اپنی نمازوں میں اس خسارہ سے بچا ہُوا نظر آتا ہے۔ اس لیے ضروری معلوم ہوا کہ اذکارِ صلاۃ کے معنی ایسی صُورت میں ترتیب دیے جائیں جس سے وہ اصحاب بھی فائدہ اٹھانے کے قابل ہو سکیں۔ جو عربی زبان سے نا آشنا ہیں۔

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ۔ اٰمِيْنْ۔

عبدالحق عباس

ہر کہ خواند دُعا طمع دارم
زانکہ من بندۂ گنہگارم

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

عرضِ ناشر

آج سے تقریباً ۵۵ ــــ ۶۰ سال قبل والدِ مرحوم عبدالحق عباس نے "نماز آموز" کے نام سے نماز کا یہ ترجمہ شائع کیا تھا۔ میں دیکھتا ہوں کہ یہ اپنی افادیت میں آج بھی اتنا ہی بے نظیر ہے جتنا اس زمانے میں تھا۔ اس لیے میں نے اس کو اپنے ان بہن بھائیوں کے استفادہ کے لیے از سرِ نو شائع کرنے کا اہتمام کیا ہے جو زبانِ عربی سے نا بلد ہیں۔ اس کتاب کو پڑھ کر انھیں نہ صرف نماز ہی سمجھ کر پڑھنی آئے گی بلکہ قرآن کریم کی آیات کے معنی سمجھنے کا شوق بھی پیدا ہو گا۔

صفر المظفر سنہ ۱۳۹۳ھ
مارچ سنہ ۱۹۷۳ء

عبید الحق
مدیر المکتبۃ العلمیہ۔ لاہور

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ایمان مفصل

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اٰمَنْتُ بِاللّٰہِ وَ مَلٰئِکَتِہٖ

اٰمَنْتُ	بِ	اَللّٰہِ	وَ	مَلَائِکَتِ	ہٖ
میں ایمان لایا/لائی	پر	اللہ	اور	فرشتوں	اس کے

میں ایمان لائی/لایا اللہ پر، اس کے فرشتوں پر

وَکُتُبِہٖ وَرُسُلِہٖ

وَ	کُتُبِ	ہٖ	وَ	رُسُلِ	ہٖ
اور	کتابوں	اس کی	اور	رسولوں	اس کے

اس کی کتابوں پر، اس کے رسولوں پر،

وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْقَدْرِ خَیْرِہٖ

وَ	اَلْ یَوْمِ	اَلْ اٰخِرِ	وَ	اَلْ قَدْرِ	خَیْرِ ہٖ
اور	دن	آخرت کے	اور	اندازے	خیر اس کی

اور آخرت کے دن پر اور اس کے خیر و شر کے

وَشَرِّهٖ مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰی

تَعَالٰی	اَللّٰهِ	مِنْ	هٖ	شَرِّ	وَ
بزرگ و برتر	اللہ	سے	اس کے	شر کے	اور

اندازے پر کہ وہ اللہ بزرگ و برتر کی طرف

وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ

اَلْ مَوْتِ	بَعْدَ	اَلْ بَعْثِ	وَ
موت کے	بعد	اٹھائے جانے پر	اور

سے ہوتا ہے اور موت کے بعد اٹھائے جانے پر

ایمان مجمل

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اٰمَنْتُ بِاللّٰهِ كَمَا هُوَ

هُوَ	كَمَا	اَللّٰهِ	بِ	اٰمَنْتُ
وہ ہے	جیسا کہ	اللہ	پر	میں ایمان لائی/لایا

میں اللہ پر ایمان لائی/لایا جیسا کہ وہ اپنے

بِاَسْمَاءِهٖ وَصِفَاتِہٖ

ہٖ	صِفَاتِ	وَ	ہٖ	اَسْمَاءِ	بِ
اپنی	صفات	اور	اپنے	ناموں	ساتھ

اسماء و صفات کے ساتھ ہے اور میں نے

وَقَبِلْتُ جَمِیْعَ اَحْکَامِہٖ

ہٖ	اَحْکَامِ	جَمِیْعَ	قَبِلْتُ	وَ
اس کے	احکام	تمام	میں نے قبول کیے	اور

اس کے تمام احکام قبول کیے

شش کلمات

۱۔ کلمہ توحید

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ

اللّٰهِ	رَسُوْلُ	مُحَمَّدٌ	اَللّٰهُ	اِلَّا	اِلٰهَ	لَا
اللہ کے	رسول ہیں	محمد	اللہ کے	سوا	کوئی معبود	نہیں

اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے رسول ہیں

۲- کلمہ شہادت

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

أَشْهَدُ أَنْ لَّا إِلٰـهَ إِلَّا

إِلَّا	إِلٰـهَ	لَا	أَنْ	أَشْهَدُ
سوا	کوئی معبود	نہیں	کہ	میں گواہی دیتی / دیتا ہوں

میں گواہی دیتی / دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی

اللهُ وَحْدَهٗ لَا شَرِيْكَ لَهٗ

هٗ	لَ	شَرِيْكَ	لَا	هٗ	وَحْدَ	اَللهُ
اس	کا	ساجھی	نہیں	وہ	اکیلا ہے	اللہ کے

معبود نہیں وہ اکیلا ہے اس کا کوئی شریک نہیں

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا

مُحَمَّدًا	أَنَّ	أَشْهَدُ	وَ
محمدؐ	کہ	میں گواہی دیتی / دیتا ہوں	اور

اور میں گواہی دیتی / دیتا ہوں کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم)

عَبْدُهٗ وَرَسُوْلُهٗ

عَبْدُ	هٗ	وَ	رَسُوْلُ	هٗ
بندے ہیں	اس کے	اور	رسول ہیں	اس کے

اس کے بندے اور اس کے رسول ہیں

۳۔ کلمہ تمجید

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

سُبْحَانَ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ

سُبْحَانَ	اَللّٰهِ	وَ	اَلْ حَمْدُ
پاکی بیان کرتی/کرتا ہوں	اللہ کی	اور	سب حمد و ثناء

میں پاکی بیان کرتی/کرتا ہوں اللہ کی اور سب حمد و ثناء

لِلّٰهِ وَلَا اِلٰهَ اِلَّا

لِ	اَللّٰهِ	وَ	لَا	اِلٰهَ	اِلَّا
لیے ہے	اللہ کے	اور	نہیں	عبادت کے لائق	سوا

اللہ ہی کے لیے ہے اور اللہ کے سوا کوئی عبادت

اَللّٰهُ وَاللّٰهُ اَکْبَرُ

	اَکْبَرُ	اَللّٰهُ	وَ	اَللّٰهُ	
	بہت بڑا ہے	اللہ	اور	اللہ کے	

کے لائق نہیں اور اللہ بہت بڑا ہے

۴۔ کلمہ تمجید

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهٗ

لَا	اِلٰهَ	اِلَّا	اَللّٰهُ	وَحْدَ	هٗ
نہیں	کوئی معبود	سوا	اللہ کے	اکیلا ہے	وہ

اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں وہ اکیلا ہے

لَا شَرِیْكَ لَهٗ لَهُ

لا	شَرِیْكَ	لَ	هٗ	لَ	هُ
نہیں	کوئی ساجھی	کا	اس	کی	اسی

اس کا کوئی شریک نہیں، اسی کی بادشاہی

الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ

اَلْ مُلْكُ	وَ	لَ	هُ	اَلْ	حَمْدُ
بادشاہی ہے	اور	کی	اسی	سب	حمد و ثناء

ہے اور اسی کی سب حمد و ثناء ہے۔ وہی

يُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ

يُحْيِي	وَ	يُمِيتُ	بِ	يَدِ	هِ
وہی زندہ کرتا ہے	اور	وہی مارتا ہے	میں	ہاتھ	اس کے

زندہ کرتا ہے اور وہی مارتا ہے۔ اسی کے

الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ

اَلْ	خَيْرُ	وَ	هُوَ	عَلٰى	كُلِّ
سب	بھلائی ہے	اور	وہ	پر	ہر ایک

ہاتھ میں سب بھلائی ہے اور وہ ہر

شَيْءٍ قَدِيرٌ

شَيْءٍ	قَدِيرٌ
چیز	قدرت رکھنے والا ہے

چیز پر قادر ہے۔

۵۔ کلمہ استغفار

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

أَسْتَغْفِرُ اللّٰہَ رَبِّیْ مِنْ کُلِّ

کُلِّ	مِنْ	یْ	رَبِّ	اللّٰہَ	أَسْتَغْفِرُ
ہر	کی	میرا	جو رب ہے	اللہ سے	میں معافی مانگتی / مانگتا ہوں

میں ہر گناہ کی جس کو میں نے جان بوجھ کر کیا

ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهٗ عَمَدًا أَوْ خَطَأً

خَطَأً	أَوْ	عَمَدًا	هٗ	أَذْنَبْتُ	ذَنْبٍ
بھول چوک کر	یا	جان بوجھ کر	اس کو	میں نے کیا	گناہ

یا بھول چوک کر، چھپ کر کیا یا کھلم کھلا، اللہ سے

سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً وَأَتُوبُ

أَتُوبُ	وَ	عَلَانِيَةً	أَوْ	سِرًّا
میں توبہ کرتی / کرتا ہوں	اور	برملا	یا	چھپ کر

جو میرا رب ہے معافی مانگتی / مانگتا ہوں اور میں

اِلَیْهِ مِنَ الذَّنْبِ الَّذِیْ اَعْلَمُ

اِلَیْهِ	مِنَ	اَلْ ذَنْبُ	اَلَّذِیْ	اَعْلَمُ
اس کے آگے	سے	اس گناہ	جو	میں جانتی/جانتا ہوں

اس گناہ سے جو میں جانتی/جانتا ہوں اور اس

وَمِنَ الذَّنْبِ الَّذِیْ لَا اَعْلَمُ

وَ	مِنْ	اَلْ ذَنْبُ	اَلَّذِیْ	لَا	اَعْلَمُ
اور	سے	اس گناہ	جو	نہیں	میں جانتی/جانتا

اس گناہ سے جو میں نہیں جانتی/جانتا

اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُیُوْبِ وَ

اِنَّ	كَ	اَنْتَ	عَلَّامُ	اَلْ غُیُوْبِ	وَ
بے شک	تو	تو	جاننے والا ہے	غیب کا	اور

کے آگے توبہ کرتا/کرتی ہوں بیشک تو ہی غیب

سَتَّارُ الْعُیُوْبِ وَغَفَّارُ الذُّنُوْبِ

سَتَّارُ	اَلْ عُیُوْبِ	وَ	غَفَّارُ	اَلْ ذُنُوْبِ
چھپانے والا ہے	عیوب کا	اور	بخشنے والا	گناہوں کا

کا جاننے والا اور عیوب کا چھپانے والا اور گناہوں کا

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

وَ	لَا	حَوْلَ	وَ	لَا	قُوَّةَ
اور	نہ	قدرت ہے	اور	نہ	کوئی طاقت

بخشنے والا ہے اور اللہ بزرگ و برتر کی مشیت

اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ

اِلَّا	بِ	اللّٰهِ	اَلْ عَلِيِّ	اَلْ عَظِيْمِ
سوا	(مشیت) کے	اللہ کی	بلند مرتبہ	جلیل القدر

کے سوا نہ تو کوئی حرکت ہے اور نہ قوت ہے

۶۔ کلمہ ردِّ کفر

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ

اَللّٰهُمَّ	اِنِّيْ	اَعُوْذُ	بِ	كَ
اے اللہ	بیشک میں	پناہ مانگتی/مانگتا ہوں	سے	تجھ

اے اللہ میں تجھ سے پناہ مانگتی/مانگتا ہوں اس

مِنْ اَنْ اُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا

مِنْ	اَنْ	اُشْرِكَ	بِ	كَ	شَيْئًا
اس سے	کہ	میں شریک کروں	ساتھ	تیرے	کسی چیز کو

سے کہ میں کسی چیز کو تیرا شریک ٹھہراؤں حالانکہ

وَاَنَا اَعْلَمُ بِهٖ

وَ	اَنَا	اَعْلَمُ	بِ	هٖ
حالانکہ	میں	جانتی/جانتا ہوں	کو	اس

میں اس کو جانتی/جانتا ہوں اور میں اس

وَاَسْتَغْفِرُكَ لِمَا

وَ	اَسْتَغْفِرُ	كَ	لِ	مَا
اور	میں معافی مانگتی/مانگتا ہوں	تجھ سے	کی	اس (گناہ)

گناہ سے معافی مانگتی/مانگتا ہوں جس کو میں

لَا اَعْلَمُ بِهٖ تُبْتُ

لَا	اَعْلَمُ	بِهٖ	تُبْتُ
نہیں	میں جانتی/جانتا	اس کو	میں نے رجوع کیا

نہیں جانتی/جانتا میں نے اس سے توبہ کی

عَنْهُ وَتَبَرَّأْتُ وَ

عَنْ	هُ	وَ	تَبَرَّأْتُ	وَ
سے	اس	اور	میں بیزار ہوئی/ہوا	اور

اور میں بیزار ہوئی/ہوا اور میں اسلام

أَسْلَمْتُ وَأَقُولُ لَا

أَسْلَمْتُ	وَ	أَقُولُ	لَا
میں اسلام لائی/لایا	اور	میں کہتی/کہتا ہوں	نہیں

لائی/لایا اور میں کہتی/کہتا ہوں اللہ کے سوا

لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ

إِلٰهَ	إِلَّا	اللّٰهُ	مُحَمَّدٌ	رَسُوْلُ	اللّٰهِ
کوئی معبود	سوا	اللہ کے	محمد	رسول ہیں	اللہ کے

کوئی عبادت کے لائق نہیں محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں

تکبیر تحریمہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اللّٰهُ أَكْبَرُ

اللّٰهُ	أَكْبَرُ
اللہ	سب سے بڑا ہے

اللہ سب سے بڑا ہے

ثناء

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

كَ	حَمْدِ	بِ	وَ	اللّٰهُمَّ	سُبْحَانَ كَ
تیری	تعریف، ثناء	ساتھ (ہی)	اور	اے اللہ	پاکی تیری

پاکی تیری اے اللہ اور ساتھ ہی تیری حمد و ثناء،

وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالٰى

تَعَالٰى	وَ	كَ	اِسْمُ	تَبَارَكَ	وَ
بہت اونچی ہے	اور	تیرا	نام	بہت بابرکت ہے	اور

اور بہت ہی بابرکت ہے تیرا نام اور بہت اونچی

جَدُّكَ وَلَآ اِلٰهَ غَيْرُكَ

كَ	غَيْرُ	اِلٰهَ	لَا	وَ	كَ	جَدُّ
تیرے	سوا	کوئی عبادت کے لائق	نہیں	اور	تیری	شان، بے نیازی، بڑائی، بزرگی

ہے تیری شان اور تیرے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں

تعوّذ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ

اَعُوْ ذُ	بِ	اَللّٰهِ	مِنَ	اَل شَيْطَانِ	اَلُ رَجِيْم
میں پناہ لیتی/لیتا ہوں	کی	اللہ	سے	شیطان	راندہ، مردود، دھتکارا ہوا

مردود شیطان سے میں اللہ کی پناہ لیتی/لیتا ہوں

تسمیہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِ[1]	اِسْمِ	اَللّٰهِ	اَلُ رَحْمَان	اَلُ رَحِيْم
معنی: ساتھ، کے، پر	نام	اللہ کے	بہت مہربان، شفقت و رافت سے متصف	بے انتہا رحمت والا

بہت مہربان بے انتہا رحمت والے اللہ کے نام پر

[1] اردو زبان میں اس کا کوئی ترجمہ نہیں، جانی پہچانی چیز کو ظاہر کرتا ہے۔

حمد یا فاتحہ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ رَبِّ

رَبِّ	اَللّٰہِ	لِ	حَمْدُ	اَلْ
پالنے والا ہے	اللہ (جو)	کے لیے	ثناء، شکر، تعریف	خاص، تمام

تمام شکر و ثناء اللہ کے لیے جو سب جہانوں

اَلْعٰلَمِیْنَ۔ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔

اَلْ رَحِیْم	اَلْ رَحْمَان	اَلْ عَالَمِیْن
بے انتہا رحمت والا، چھوٹی بڑی نعمتیں دینے والا	بہت رحمت والا	جہانوں کا، مخلوقات کا

کا پالنے والا ہے، بہت ہی رحمت والا

مَالِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ۔

اَلْ دِیْن	یَوْم	مَالِكِ
جزاء، مکافات، بدلہ، سلطنت، حکومت	دن	مالک، آقا

بے انتہا مہربان ہے۔ روزِ جزا کا مالک ہے۔

اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ

نَسْتَعِيْنُ	اِيَّاكَ	وَ	نَعْبُدُ	اِيَّاكَ
ہم مدد مانگتے ہیں	تجھی سے	اور	ہم عبادت کرتے ہیں	تیری ہی

ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے

اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ صِرَاطَ

صِرَاطَ	اَلْ مُسْتَقِيْمَ	اَلْ صِرَاطَ	نَا	اِهْدِ
رستہ	سیدھا	رستہ	ہم کو	دکھا

مدد مانگتے ہیں، ہمیں سیدھا رستہ دکھا۔ ان کا

الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

غَيْرِ	هِمْ	عَلَى	اَنْعَمْتَ	الَّذِيْنَ
سوا، نہ	ان	پر	تو نے انعام کیا، مہربانیاں کیں	ان لوگوں کو کہ

رستہ جن پر تو نے انعام کیا، نہ جن

الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

ضَآلِّيْن	اَلْ	لَا	وَ	هِمْ	عَلَى	اَلْ مَغْضُوْب
گمراہ ہیں	جو	نہ	اور	ان	پر	معتوب، غضب ہوا

پر غضب ہوا اور نہ گمراہوں کا۔

سورۂ اخلاص

لفظی معنی و با محاورہ معنی

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ . اَللّٰهُ

قُلْ	هُوَ	اَللّٰهُ	اَحَدٌ	اَللّٰهُ
کہہ دے (اے رسولؐ)	وہ	اللہ	ایک ہے	اللہ

کہہ دے (اے رسولؐ) وہ اللہ ایک ہے۔

اَلصَّمَدُ . لَمْ يَلِدْ وَلَمْ

اَلْ صَمَدُ	لَمْ	يَلِدْ	وَ	لَمْ
بے نیاز ہے، سب کا مقصود ہے	نہ	اس نے جنا	اور	نہ

اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اس سے کوئی پیدا ہوا اور نہ

يُوْلَدْ . وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ

يُوْلَدْ	وَ لَمْ	يَكُنْ	لَ هٗ	كُفُوًا	اَحَدٌ
وہ جنا گیا	اور نہ	ہے	کا اس	برابر، ہمسر	کوئی

وہ کسی سے پیدا ہوا اور اس کا کوئی ہمسر نہیں ہے۔

تسبیح رکوع

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

سُبْحَانَ رَبِّیَ الْعَظِیْم

سُبْحَانَ	رَبِّ	یَ	اَلْ عَظِیْم
پاکی (بیان کرتی / کرتا ہوں)	پروردگار	اپنے، میرے	بزرگ، باعظمت

پاکی (بیان کرتی / کرتا ہوں) اپنے باعظمت رب کی

تسمیع

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

سَمِعَ اللّٰہُ لِمَنْ حَمِدَہٗ

سَمِعَ	اَللّٰہُ	لِ	مَنْ	حَمِدَ	ہٗ
سُن لی	اللہ نے	کی	جس نے	حمد و ثناء کی	اس کی

اللہ نے اس کی سُن لی جس نے اس کی تعریف کی۔

تحمید قومہ

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ

رَبَّ	نَا	لَ	كَ	اَلْ حَمْدُ
اے رب	ہمارے	لیے	تیرے	سب حمد و ثناء ہے
اے ہمارے رب تیری ہی سب حمد و ثناء ہے				

تسبیح سجدہ

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلٰی

سُبْحَانَ	رَبِّ	ی	اَلْ اَعْلٰی
پاکی ہے	پالنے والے پروردگار کی	میرے	بلند و برتر
پاکی ہے میرے بلند و برتر رب کی			

تحیات و تشہد
لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَلتَّحِیَّاتُ لِلّٰہِ

اَللّٰہِ	لِ	تَحِیَّات	اَلْ
اللہ	لیے، شایانِ شان، لائق کیلیے	سلام، زندہ باشیاں	سب

سب سلام اللہ کے لیے ہیں

وَالصَّلَوٰتُ وَالطَّیِّبٰتُ

اَلْطَّیِّبَاتُ	وَ	صَلَوَات	اَلْ	وَ
پاکیزگیاں، پاک چیزیں	اور	نمازیں، دعائیں	سب	اور

اور نمازیں اور پاکیزگیاں

اَلسَّلَامُ عَلَیْکَ اَیُّھَا النَّبِیُّ

نَبِیُّ	اَلْ	اَیُّھَا	کَ	عَلَی	اَلْ سَلَامُ
نبی	وہ	اے	تجھ	پر	سلامتی ہو

سلام تم پر اے نبی اور

وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَکَاتُہٗ

وَ	رَحْمَةُ	اللّٰهِ	وَ	بَرَکَاتُ	ہٗ
اور	رحمت	اللہ کی	اور	برکتیں	اس کی

اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں

اَلسَّلَامُ عَلَیْنَا وَعَلٰی عِبَادِ

اَلْ سَلَامُ	عَلٰی	نَا	وَ	عَلٰی	عِبَادِ
سلامتی ہو	پر	ہم	اور	پر	بندوں

سلام ہو ہم پر اور اللہ کے سب

اللّٰهِ الصّٰلِحِیْنَ

	اَللّٰهِ	اَلْ	صَالِحِیْنَ	
	اللہ کے	سب	نیک، اچھے	

نیک بندوں پر

اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا

اَشْهَدُ	اَنْ	لَا	اِلٰهَ	اِلَّا
میں گواہی دیتی / دیتا ہوں	کہ	نہیں ہے	کوئی معبود	مگر، سوائے

میں گواہی دیتی / دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا

اللّٰہُ وَاَشْھَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا

مُحَمَّدًا	اَنَّ	اَشْھَدُ	وَ	اللّٰہُ
محمد صلی اللہ علیہ وسلم	کہ	گواہی دیتی / دیتا ہوں	اور	اللہ

کوئی معبود نہیں اور میں گواہی دیتی / دیتا ہوں کہ محمدؐ

عَبْدُہٗ وَرَسُوْلُہٗ

	ہٗ	رَسُوْلُ	وَ	ہٗ	عَبْدُ
	اس کا	رسول	اور	اس کا	بندہ

اس کے بندے اور اس کے رسول ہیں۔

صلاۃ

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَللّٰھُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّ

وَ	مُحَمَّدٍ	عَلٰی	صَلِّ	اَللّٰھُمَّ
اور	محمدؐ	پر	درود بھیج، رحمت نازل فرما	اے اللہ

اے اللہ رحمت نازل فرما حضرت محمدؐ پر اور

عَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَا صَلَّیْتَ

عَلٰی	اٰلِ	مُحَمَّدٍ	کَمَا	صَلَّیْتَ
پر	آلِ	محمدؐ	جیسا کہ	تو نے رحمت نازل فرمائی

آلِ محمدؐ پر جیسا کہ تو نے رحمت نازل

عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَعَلٰی اٰلِ اِبْرَاهِیْمَ

عَلٰی	اِبْرَاهِیْمَ	وَ	عَلٰی	اٰلِ	اِبْرَاهِیْمَ
پر	ابراہیم	اور	پر	آل	ابراہیم

فرمائی ابراہیم اور آل ابراہیم پر

اِنَّكَ حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ

اِنَّ	كَ	حَمِیْدٌ	مَجِیْدٌ	
یقیناً	تو	سراہا ہوا مستحق تعریف	بزرگ ہے	

بیشک تو مستحق تعریف بزرگی والا ہے

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی

اَللّٰهُمَّ	بَارِكْ	عَلٰی	مُحَمَّدٍ	وَ	عَلٰی
اے اللہ	برکت نازل فرما	پر	محمد	اور	پر

اے اللہ برکت نازل فرما حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر

اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى

عَلٰى	بَارَكْتَ	كَمَا	مُحَمَّدٍ	اٰلِ
پر	تو نے برکت نازل فرمائی	جیسا کہ	محمدؐ	آل

اور آل محمدؐ پر جیسا کہ تو نے برکت نازل فرمائی

اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ

اِبْرَاهِيْمَ	اٰلِ	عَلٰى	وَ	اِبْرَاهِيْمَ
حضرت ابراہیم	آل	پر	اور	حضرت ابراہیم

ابراہیمؑ اور آل ابراہیم پر

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ

	مَجِيْدٌ	حَمِيْدٌ	كَ	اِنَّ	
	بزرگ ہے	مستحق تعریف	تو	یقیناً	

بے شک تو مستحق تعریف بزرگ ہے

نماز میں درود کے بعد یہ دُعا پڑھے

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

رَبِّ اجْعَلْنِیْ مُقِیْمَ

مُقِیْمَ	نِیْ	اِجْعَلْ	رَبِّ
قائم کرنے والا	مجھ کو	بنا، کر	اے میرے رب

اے میرے رب مجھ کو (توفیق عطا) کر کہ

الصَّلٰوۃِ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ

یْ	ذُرِّیَّۃِ	مِنْ	وَ	اَلْ صَلٰوۃِ
میری	اولاد	سے	اور	نماز

نماز پڑھتا رہوں اور میری اولاد کو بھی

رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ

یْ	دُعَآءِ	تَقَبَّلْ	وَ	نَا	رَبَّ
میری	دُعا	قبول فرما	اور	ہمارے	اے رب

اے ہمارے رب میری دعا قبول فرما۔ اے

رَبَّنَا اغْفِرْلِیْ وَلِوَالِدَیَّ

وَالِدَیَّ	لِ	وَ	لِیْ	اِغْفِرْ	رَبَّنَا
میرے ماں باپ کو	کو	اور	مجھے	بخش دے	اے ہمارے رب

ہمارے رب حساب کتاب کے دن مجھ کو اور میرے

وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ

اَلْ حِسَابُ	يَقُوْمُ	يَوْمَ	مُؤْمِنِيْنَ	لِ	وَ
حساب کتاب	قائم ہو	جس دن	مومنوں	کو	اور

والدین کو اور مومنوں کو بخش دے

یا یہ دُعا

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ

یْ	نَفْسِ	ظَلَمْتُ	اِنِّیْ	اَللّٰهُمَّ
میری، اپنی	جان پر، خود پر	ظلم کیا	بیشک میں نے	اے اللہ

اے اللہ بے شک میں نے اپنی جان

ظُلْمًا كَثِيْرًا وَّاِنَّهٗ لَا

لَا	هٗ	اِنَّ	وَ	كَثِيْرًا	ظُلْمًا
نہیں	وہ	بے شک	اور	بہت	ظلم

پر بہت سا ظلم کیا اور بے شک تیرے

يَغْفِرُ الذُّنُوبَ اِلَّا اَنْتَ فَاغْفِرْ لِي

لِی	اِغْفِرْ	فَ	اَنْتَ	اِلَّا	اَلْ ذُنُوْبَ	یَغْفِرُ
مجھے	بخش دے	پس۔تو	تو	مگر، سوا	گناہوں کو	بخشتا

سوا گناہوں کو کوئی نہیں بخشتا۔ تو تو مجھے

مَغْفِرَةً مِّنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي

نِی	اِرْحَمْ	وَ	کَ	عِنْدِ	مِنْ	مَغْفِرَۃً
مجھ پر	رحم فرما	اور	اپنے، تیرے	پاس	سے	بخشش

اپنے پاس سے بخشش کر کے بخش دے اور مجھ پر

اِنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

اَلْ رَحِیْمُ	اَلْ غَفُوْرُ	انت	کَ	اِنَّ
بے انتہا رحمت والا ہے	بخشش کرنیوالا	تو ہی	تو	بے شک

رحم فرما بے شک تو ہی بخشنے والا بے انتہا رحمت والا ہے

سلام

لفظی معنی اور با محاورہ معنی

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ					
اَلْ سَلَامُ	عَلَى	كُمْ	وَ	رَحْمَةُ	اللهِ
سلامتی	پر	تم	اور	رحمت	اللہ کی

تم پر اللہ کی سلامتی و رحمت

نماز کے بعد کی دُعا

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ وَ			
اَللّٰهُمَّ	اَنْتَ	اَلْ سَلَامُ	وَ
اے اللہ	تو	سلامتی دینے والا ہے	اور

اے اللہ تو سلامتی دینے والا ہے۔ اور

مِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا				
مِنْ	كَ	اَلْ سَلَامُ	تَبَارَكْتَ	يَا
سے	تجھ	سلامتی ہے	تو بہت بابرکت ہے	اے

تجھی سے سلامتی ہے تو بہت ہی بابرکت ہے

ذَالْجَلَالِ وَالْاِكْرَام

	ذَا	اَلْ جَلَالِ	وَ	اَلْ اِكْرَام	
	والے،مالک	بزرگی، عظمت	اور	کرم بخشی	

اے بزرگی و کرم بخشی والے

دُعاءِ قنوت

بروایت حضرت عبداللہ بن مسعود

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِيْنُكَ وَ

اَللّٰهُمَّ	اِنَّا	نَسْتَعِيْنُ	كَ	وَ
اے اللہ	بے شک ہم	ہم مدد چاہتے ہیں	تجھ سے	اور

اے اللہ بے شک ہم تجھ سے مدد چاہتے ہیں اور

نَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ

نَسْتَغْفِرُ	كَ	وَ	نُؤْمِنُ	بِ	كَ
بخشش چاہتے ہیں	تجھ سے	اور	ایمان رکھتے ہیں	پر	تجھ

تجھ سے بخشش مانگتے ہیں اور تجھ پر ایمان رکھتے ہیں

وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ وَ

وَ	كَ	عَلَى	نَتَوَكَّلُ	وَ
اور	تجھ	پر	ہم بھروسا کرتے ہیں	اور

اور تجھ پر بھروسا کرتے ہیں اور ہم تیری اچھی

نُثْنِی عَلَيْكَ الْخَيْرَ وَ

وَ	اَلْخَيْرَ	كَ	عَلَى	نُثْنِی
اور	اچھی	تجھ	پر	حمد و ثناء کرتے ہیں

حمد و ثناء کرتے ہیں، ہم تیرا شکر کرتے ہیں

نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ

كَ	نَكْفُرُ	لَا	وَ	كَ	نَشْكُرُ
تیری	ہم ناشکری کرتے	نہیں	اور	تیرا	ہم شکر کرتے ہیں

اور تیری ناشکری نہیں کرتے اور ہم معزول

وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ

نَتْرُكُ	وَ	نَخْلَعُ	وَ
ہم چھوڑ دیتے ہیں	اور	ہم علیحدہ کر دیتے ہیں، معزول کر دیتے ہیں	اور

کرتے اور چھوڑ دیتے ہیں جو تیری نافرمانی

مَنْ يَّفْجُرُكَ اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ

مَنْ	يَفْجُرُ	كَ	اَللّٰهُمَّ	اِيَّاكَ
جو کوئی	نافرمانی کرتا ہے	تیری	اے اللہ	تیری ہی

کرے۔ اے اللہ ہم تیری ہی عبادت کرتے

نَعْبُدُ وَلَكَ نُصَلِّيْ وَ

نَعْبُدُ	وَ	لَكَ	نُصَلِّيْ	وَ
ہم عبادت کرتے ہیں	اور	تیری	ہم نماز پڑھتے ہیں	اور

ہیں اور تیری ہی نماز پڑھتے ہیں اور ہم

نَسْجُدُ وَاِلَيْكَ نَسْعٰى

نَسْجُدُ	وَ	اِلَى	كَ	نَسْعٰى
ہم سجدہ کرتے ہیں	اور	طرف	تیری	ہم دوڑتے ہیں

سجدہ کرتے ہیں اور تیری طرف ہی دوڑتے

وَنَحْفِدُ وَنَرْجُوْ رَحْمَتَكَ

وَ	نَحْفِدُ	وَ	نَرْجُوْ	رَحْمَةَ	كَ
اور	ہم چستی کرتے ہیں	اور	امید رکھتے ہیں	رحمت کی	تیری

اور چستی کرتے ہیں اور تیری رحمت کی امید رکھتے ہیں

وَنَخْشٰی عَذَابَكَ اِنَّ

اِنَّ	كَ	عَذَابَ	نَخْشٰی	وَ
بے شک	تیرے	عذاب	ہم ڈرتے ہیں	اور

اور تیرے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ بے شک

عَذَابَكَ بِالْكُفَّارِ مُلْحِقٌ

مُلْحِقٌ	اَلْ كُفَّارِ	بِ	كَ	عَذَابَ
لگنے والا ہے	کافروں کے	ساتھ	تیرا	عذاب

تیرا عذاب کافروں کو پہنچنے والا ہے۔

دُعاءِ قنوت

بروایت حسن بن علی رضی اللہ عنہما

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰھُمَّ اھْدِنِیْ فِیْ مَنْ ھَدَیْتَ

ھَدَیْتَ	مَنْ	فِیْ	نِیْ	اھْدِ	اَللّٰھُمَّ
تونے ہدایت دی	جن کو	میں	مجھ کو	ہدایت دے	اے اللہ

اے اللہ مجھے ان لوگوں میں ہدایت دے جن کو

وَعَافِنِیْ فِیْ مَنْ

مَنْ	فِیْ	نِیْ	عَافِ	وَ
جن کو	میں	مجھ کو	عافیت دے، تندرست رکھ	اور

تو نے ہدایت دی اور مجھے عافیت دے ان لوگوں

عَافَیْتَ وَتَوَلَّنِیْ فِیْ

فِیْ	نِیْ	تَوَلَّ	وَ	عَافَیْتَ
میں	میری	کارسازی فرما	اور	تو نے عافیت دی تندرست رکھا

میں جنھیں تو نے عافیت دی اور میرا والی وکارساز

مَنْ تَوَلَّیْتَ وَبَارِكْ لِیْ

لِیْ	بَارِكْ	وَ	تَوَلَّیْتَ	مَنْ
مجھ کو	برکت دے	اور	تو نے کارسازی فرمائی	جن کی

بن ان میں جن کا تو والی وکارساز بنا اور جو

فِیْ مَا اَعْطَیْتَ وَقِنِیْ

نِیْ	قِ	وَ	اَعْطَیْتَ	مَا	فِیْ
مجھ کو	بچا	اور	تو نے عطا کیا	اس جو	میں

کچھ تو نے عطا کیا اس میں میرے لیے برکت دے اور

وَاصْرِفْ عَنِّیْ شَرَّ مَا

وَ	اَصْرِفْ	عَنْ	نِیْ	شَرَّ	مَا
اور	دُور کر	سے	مجھ	بدی	اس کی جو

مجھے بچا اور مجھ سے ہٹا اس شر کو جس کا تو

قَضَیْتَ فَاِنَّكَ سُبْحَانَكَ

قَضَیْتَ	فَ	اِنَّ	كَ	سُبْحَانَكَ
تو نے فیصلہ کیا	پس	بے شک	تو	تو پاک ہے

نے فیصلہ کیا کہ تو پاک ہے تو فیصلہ کرتا ہے

تَقْضِیْ وَلَا یُقْضٰی عَلَیْكَ

تَقْضِیْ	وَ	لَا	یُقْضٰی	عَلٰی	كَ
فیصلہ کرتا ہے	اور	نہیں	فیصلہ کیا جاتا	پر	تجھ

تیرے خلاف فیصلہ نہیں کیا جاتا جس کا تو

اِنَّهٗ لَا یَذِلُّ مَنْ

اِنَّ	هٗ	لَا	یَذِلُّ	مَنْ
بے شک	وہ	نہیں	ذلیل ہوتا	جس کا

والی و کارساز ہو وہ ذلیل نہیں ہوتا

وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَنْ

وَالَيْتَ	وَ	لَا	يَعِزُّ	مَنْ
تو یار و یاور ہو، والی ہو	اور	نہیں	معزز ہوتا	جس کا

اور جس کا تو دشمن ہو وہ معزز نہیں ہوتا

عَادَيْتَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَ

عَادَيْتَ	تَبَارَكْتَ	رَبَّ	نَا	وَ
تو دشمن ہو	بہت بابرکت ہے تو	اے رب	ہمارے	اور

اے ہمارے رب تو بہت با برکت اور

تَعَالَيْتَ فَلَكَ الْحَمْدُ

تَعَالَيْتَ	فَ	لَكَ	اَلْ	حَمْدُ
بہت اونچا ہے تو، بلند و برتر ہے	تو	تیری	سب	حمد وثنا ہے

بلند و برتر ہے جو کچھ تو نے فیصلہ کیا اس

عَلٰى مَا قَضَيْتَ نَسْتَغْفِرُكَ

عَلٰى	مَا	قَضَيْتَ	نَسْتَغْفِرُ	كَ
پر	جو کچھ	تو نے فیصلہ کیا	ہم معافی مانگتے ہیں	تجھ سے

پر تیری حمد و ثنا ہے ہم تجھ سے معافی مانگتے ہیں

وَنَتُوبُ اِلَيكَ وَ

وَ	نَتُوبُ	اِلیٰ	كَ	وَ
اور	رجوع کرتے ہیں	طرف	تیری	اور

اور تیری طرف رجوع کرتے ہیں اور

صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا

صَلّٰی	اللّٰہُ	علٰی	سَیِّدِ	نا
رحمت ہو	اللہ کی	پر	سردار	ہمارے

اللہ کی رحمت اور سلام ہو

مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِهٖ وَ

مُحَمَّدٍ	وَ	عَلٰی	اٰلِ	ٖہ	و
حضرت محمدؐ	اور	پر	آل	ان کی	اور

ہمارے سردار حضرت محمدؐ، ان کی

صَحْبِهٖ وَ سَلَّمَ

صَحْبِ	ٖہ	وَ	سَلَّمَ	
اصحاب	ان کے	اور	سلام	

آل اور ان کے اصحاب پر

دعاء جنازہ

(میت مرد ہو یا عورت)

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰھُمَّ اغْفِرْ لِحَیِّنَا وَ

وَ	نَا	حَیِّ	لِ	اِغْفِرْ	اَللّٰھُمَّ
اور	ہمارے	زندوں کو	کو	بخش دے	اے اللہ

اے اللہ ہمارے زندوں اور

مَیِّتِنَا وَشَاھِدِنَا وَ

وَ	نَا	شَاھِدِ	وَ	نَا	مَیِّتِ
اور	ہمارے	حاضر	اور	ہمارے	مُردوں کو

مُردوں، ہمارے حاضر اور

غَائِبِنَا وَصَغِیْرِنَا وَ

وَ	نَا	صَغِیْرِ	وَ	نَا	غائب
اور	ہمارے	چھوٹوں کو	اور	ہمارے	غیر حاضر

غیر حاضر (لوگوں) ہمارے چھوٹوں

كَبِيْرِنَا وَذَكَرِنَا وَ

كَبِيْرِ	نَا	وَ	ذَكَرِ	نَا	وَ
بڑوں کو	ہمارے	اور	ذکور، مردوں کو	ہمارے	اور

اور بڑوں اور ہمارے ذکور و

اُنْثَانَا اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحْيَيْتَهٗ

اُنْثٰى	نَا	اَللّٰهُمَّ	مَنْ	اَحْيَيْتَ	هٗ
اناث، عورتوں کو	ہماری	اے اللہ	جو	تو زندہ رکھے	اس کو

اناث کو بخش دے۔ اے اللہ ہم میں سے

مِنَّا فَاَحْيِهٖ عَلَى

مِنْ	نَا	فَ	اَحْيِ	هٖ	عَلَى
سے	ہم	تو	زندہ رکھ	اس کو	پر

جس کو تو زندہ رکھے اس کو اسلام پر زندہ

اَلْاِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهٗ مِنَّا

اَلْ اِسْلَامِ	وَ	مَنْ	تَوَفَّيْتَ	هٗ	مِنْ نَا
اسلام	اور	جو	تو موت دے	اس کو	سے ہم

رکھ اور جس کو تو ہم میں سے موت دے

فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ

ف	تَوَفَّ	هٗ	عَلَى	اَلْ	اِيمَانِ
تو	موت دے	اس کو	پر		ایمان

اس کو ایمان پر موت دے۔

لڑکے کی میت ہو تو یہ دعا پڑھیں

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا

اَللّٰهُمَّ	اِجْعَلْ	هٗ	لَ	نَا	فَرَطًا
اے اللہ	بنا دے	اس کو	لیے	ہمارے	پیش رو

اے اللہ اس کو ہمارے لیے پیش رو

وَاجْعَلْهُ لَنَا اَجْرًا

وَ	اِجْعَلْ	هٗ	لَ	نَا	اَجْرًا
اور	بنا دے	اس کو	لیے	ہمارے	اجر

بنا دے اور اس کو ہمارے لیے اجر

وَذُخْرًا وَّاجْعَلْهُ لَنَا

نَا	لَ	هُ	اِجْعَلْ	وَ	ذُخْرًا	وَ
ہمارے	لیے	اس کو	بنا دے	اور	ذخیرہ	اور

اور ذخیرہ بنادے اور اس کو ہمارے لیے

شَافِعًا وَّمُشَفَّعًا

	مُشَفَّعًا	وَ	شَافِعًا	
	جس کی سفارش قبول کی گئی ہو	اور	سفارش کرنے والا	

سفارش کرنے والا بنادے اور جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

لڑکی کی میت ہو تو یہ دعا پڑھیں

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهَا لَنَا فَرَطًا

فَرَطًا	نَا	لَ	هَا	اِجْعَلْ	اَللّٰهُمَّ
پیش رو	ہمارے	لیے	اس کو	بنا دے	اے اللہ

اے اللہ اس کو ہمارے لیے پیش رو بنادے

وَاجْعَلْهَا لَنَا اَجْرًا

اَجْرًا	نَا	لَ	هَا	اِجْعَلْ	وَ
اجر	ہمارے	لیے	اس کو	بنادے	اور

اس کو ہمارے لیے اجر اور ذخیرہ

وَذُخْرًا وَاجْعَلْهَا لَنَا

نَا	لَ	هَا	اِجْعَلْ	وَ	ذُخْرًا	وَ
ہمارے	لیے	اس کو	بنادے	اور	ذخیرہ	اور

بنادے اور اس کو ہمارے لیے سفارش

شَافِعَةً وَمُشَفَّعَةً

	مُشَفَّعَةً	وَ	شَافِعَةً	
	جس کی سفارش قبول کی گئی ہو	اور	سفارش کرنے والی	

کرنے والی بنادے اور جس کی سفارش قبول کی گئی ہو

سُوْرَةُ الْعَصْرِ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

وَالْعَصْرِ ۱ اِنَّ الْاِنْسَانَ

وَ	اَل عَصْرِ	۱	اِنَّ	اَل	اِنْسَانَ
قسم ہے	تیز روز زمانے کی	۱	کہ	سب	آدمی

تیز روز زمانے کی قسم۔ ۱۔ کہ سب انسان ایک طرح کے

لَفِیْ خُسْرٍ ۲ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا

لَ فِیْ	خُسْرٍ	۲	اِلَّا	الَّذِیْنَ	اٰمَنُوْا
میں ہیں	ایک ٹوٹے	۲	مگر	جو لوگ	ایمان لائے

خسارے میں ہیں۔ ۲۔ بجز اُن کے جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا

وَ	عَمِلُوْا	اَلصّٰلِحٰتِ	وَ	تَوَاصَوْا
اور	انھوں نے کیے	اچھے کام	اور	آپس میں تاکید کی

اور اچھے کام کرتے رہے اور باہم حق (شعاری) کی

بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۳

بِ الْحَقِّ	وَ	تَوَاصَوْا	بِ	اَل صَبْرِ	۳
حق کی	اور	تاکید کی		صبر کی	۳

وصیت اور پائیداری کی وصیت بھی کرتے رہے۔ ۳۔

سُورَۃُ قُرَیْشٍ

لفظی معنی اور بامحاورہ معنی

لِاِیْلٰفِ قُرَیْشٍ ① اٖلٰفِهِمْ

لِ	اِیْلٰفِ	قُرَیْشٍ	١	اٖلٰفِ	هِمْ
لیے	الفت دینے	قریش کے	١	الفت دینے	ان کے

قریش کو الفت دینے کے لیے ۔١۔ ان کو سرما و گرما کے

رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ②

رِحْلَةَ	اَلْ شِتَآءِ	وَ	اَلْ صَيْفِ	٢	فَ
سفر کی	سردی	اور	گرمی کے	٢	پس

سفر کی الفت دینے کے لیے ۔ ٢ ۔ سو انھیں

فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ③

لِ	یَعْبُدُوْا	رَبَّ	هٰذَا	اَلْ بَیْتِ	٣
چاہیے	عبادت کریں	رب کی	اس	گھر کے	٣

چاہیے اس گھر کے رب کی عبادت کیا کریں ۔٣۔

الَّذِیٓ اَطۡعَمَهُمۡ مِّنۡ جُوۡعٍ ۙ۵ وَّ

اَلَّذِی	اَطۡعَمَ	هُمۡ	مِنۡ	جُوۡعٍ	وَ
جس نے	کھلایا	ان کو	سے	بُھوک	اور

جس نے بھوک کے وقت انھیں کھانا دیا اور خوف

اٰمَنَهُمۡ مِّنۡ خَوۡفٍ ۝۴

اٰمَنَ	هُمۡ	مِنۡ	خَوۡفٍ	۴	
بخشت کیا	ان کو	سے	ڈر	۴	

کے وقت ان کو امن بخشا۔ ۴۔

من مطبوعاتنا العربية

١ - كوكو (عربى كا مصور قاعده)	لعبيدالحق	٠/٨٠
٢ - مبادى تعليم القراءة العربية المصورة	"	٣/٠٠
٣ - القباء العربية (عربى كا قاعده) للمرحوم عبدالحق عباس		٠/٧٥
٤ - باكورةالقراءة	"	٠/٥٠
٥ - الدروس العربية (على طريقة المحادثة)	"	٢/٠٠
٦ - الدروس العربية (فى تكوين الجمل)	لعبيدالحق	١/٥٠
٧ - دروس العربية للاستاذ السيد محمد العربى المراكشى		١/٢٥
٨ - المطالعة العربية الجزء الأول	لعبيدالحق	١/٧٥
٩ - طريقة جديدة فى تعليم العربية للاستاذ السيد محمد أمين المصرى		
١٠ - الجزء الأول ١/٢٥ الجزء الثانى ٢/٠٠ " الثالث		٣/٠٠
١١ - طريقة جديدة مع اردو ترجمه الجزءالأول لعبيدالحق		٢/٠٠
١٢ - قواعد اللغة العربية الجزء الأول	لعبيدالحق	٢/٥٠
١٣ - الهدية السنية من الأحاديث النبوية	لعبدالحق عباس	٣/٠٠
١٤ - ترجمان القرآن پاره اول تا سابع و تبارک و عم فى پارم		٢/٠٠
١٥ - كتاب النكاح من الهداية (عربى)		٢/٠٠
١٦ - " الطلاق " " "		٣/٠٠
١٧ - نماز آموز	لعبدالحق عباس	٠/٧٥
١٨ - مقدمة فى علوم التفسير لابن تيمة الحرانى		٤/٠٠
١٩ - الواسطة بين الحق والخلق " "		١/٥٠
٢٠ - الفوز الكبير فى اصول التفسير للامام الكبير الشيخ أحمد المعروف بشاه ولى الله ابن عبدالرحيم العمرى الدهلوى		٣/٠٠
٢١ - نهاية القول المفيد فى علم التجويد		١٥/٠٠

طبع فى مطبعة المكتبة العلمية — بلاهور

إن
الدین عنداللہ
الاسلام
نماز آموز
مترجم
عبدالحق عباس
المکتبة العلمیة ــ لاهور
قیمت • ۷۵/-